



Meghívó koszorúzásra

Tisztelettel meghívjuk Derecske város lakosságát az aradi vértanúkra való megemlékezésre és az azt követő koszorúzásra.

Helye: derecskei Templomkert. Ideje: október 6-án 16 óra.

A megemlékezés szónoka: Czuczai Mihályné Bálint Mariann, az I. Rákóczi György Gimnázium, Szakközép- és Általános Iskola általános iskolai egységének tanára.

Felkérjük azokat, akik koszorút kívánnak elhelyezni az 1848-as emlékmű talapzatán, hogy 15.30 órakor jelenjenek meg az emlékparkban.

Derecske város önkormányzata

Emlékezzünk együtt!

Hagyományainknak megfelelően november 1-jén 14-16 óráig a Derecskei Köztemető ravatalozótermében halottaknapra megemlékezésre kerül sor, melyre tisztelettel hívjuk mindazokat, akik ígéhirdetés és ima keretében kívánnak megemlékezni halottaikról.

A Katolikus temetőben november 1-jén 15 órától halottaknapra hívjuk és várjuk a halottaik emlékét őrző híveket.

Csontritkulás-szűrés

Felhívjuk a lakosság figyelmét, hogy a 60 év feletti nők és férfiak szűrését végzik a Művelődési Központban, 2005. október 14-én pénteken 8 órától. A szűrés előzetes bejelentkezés alapján történik. Előjegyeztetni a Művelődési Központban lehet a nyitva tartás alatt 2005. október 8-13-ig, személyesen Kissné Csizmadia Anitánál, vagy Tólas Csillánál. Telefonon: 06-54/410-060-as számon.

Elégedett-e Ön az Orvosi Ügyelet Kht. munkájával?

Derecske Város Önkormányzata 2002. július 23-án döntött arról, hogy 2002. november 1-től az önkormányzat feladatául megjelölt, az alapellátáshoz kapcsolódó ügyeleti ellátást központi ügyelet formájában az Orvosi Ügyelet Egészségügyi Szolgáltató Kht.-val kötött feladat-ellátási szerződés keretében látja el. A kht. minden évben beszámol a képviselő-testületnek az elvégzett munkájáról, jövőbeni fejlesztéseiről. Az ezévi beszámoló az októberi testületi ülésen kerül sorra. A testület a kht. munkájának eredményességét a beszámoló és a derecskei emberek észrevételeiből tudja lemérni. Kérem a lakosságot, tájékoztasson a kht. működésével kapcsolatos pozitív vagy negatív véleményéről a következő telefonszámon: 06/20-9772-560 vagy pedig személyesen, a képviselői fogadóórán. Fogadóórám időpontja: október 25. 16-18 óra, helyszíne a művelődési ház.

Porkoláb Gyula
Derecske város képviselője

Báli meghívó

Szeretettel hívjuk a kedves szülőket, volt diákokat és minden érdeklődőt az I. Rákóczi György Gimnáziumért Alapítvány báljára.

Ideje: 2005. október 22 (szombat) 18 óra Helye: Városi Művelődési Központ

Asztalfoglalás, jegyek vásárlása az iskolatitkárnál. Telefonszám 54-410-108.

Végelszámolással megszüntetik

A Derecske Térségi Kht. feladatainak ellátását intézményként folytatja

A képviselőtestület szeptember 12-i ülésén úgy döntött, hogy az elmúlt két évben veszteségesen működött Derecske Térségi Kht.-t október elsejével végelszámolással megszünteti, és a társaság feladatainak ellátását önkormányzati intézményként folytatja.

A döntés kapcsán Csató István polgármester úgy fogalmazott, hogy a művelődési központ feladatainak a köre elvileg nem szűkül, a dolgozók többségét az intézmény közalkalmazottként foglalkoztatja

tovább, a lakosság számára tehát aligha következik be érezhető változás. Jantyk Zsolt, a kht. igazgatója szerint a kialakult helyzet elsődlegesen annak tudható be, hogy Derecske nem lett kistérségi központ, így módon pedig a kht. mozgásterét is beszűkült, hiszen a remélt plusz támogatásokhoz nem tudott hozzájutni. Így a kht. bevételeinek mintegy 75 százalékát a tulajdonos önkormányzat adta, noha az ideális az lett volna, ha a bevételeinek legalább a felét a társaság maga teremti elő.

A kht. megalakulásának évében (2003-ban) mintegy 2 millió, tavaly már mintegy 7,5 millió, az idei első félévben pedig több mint 800 ezer forintos veszteséget termelt, ezért a cég-bírószak felfüggesztette az alapítót a veszteségek rendezésére.

A város helytáll

Ezt követően döntött úgy az önkormányzat, hogy a társaságot visszaalakítja intézménnyé – utalt az előzményekre Bakó István, a polgármesteri hivatal pénzügyi osz-

tályának a vezetője. A szakember kijelentette, hogy egyetlen szállítónak sem marad adósa a város, a testület ugyanis úgy döntött, hogy Derecske helytáll a társaság tartozásaiért. A két működési forma közötti alapvető különbséget Bakó István a következőképpen foglalta össze: míg egy költségvetési intézmény éppen csak annyit költ, amennyit számára az önkormányzat meghatároz, addig egy kht. (a nagyobb bevétel reményében) erején felül is vállalhat kötelezettségeket.

A DH kérdése: Mi legyen a művésztelep alkotásaival?



CSIK ISTVÁN: Én a legmúltabb helyen, a mielőbb megvalósuló városi helytörténeti múzeumban tudnám elképzelni ezeket. Valamilyen tematizálási szempontok, például csendélet, derecskei nevezetességek, szerint kellene kiállítani az alkotások egy részét, míg a többit közintézményekben elhelyezni a nagyközönség számára.



BUKA IMRÉNÉ PORKOLÁB MAGDOLNA: Fel lehetne ajánlani például árverezésre a művészeti alkotásokat, s az így befolyt összeget jótékonyági célra fordítani. Például Erdei Imke külföldi gyógykezelésére, a hazai és az ordélyi árvízárvízolt családok megsegítésére, vagy egyéb jótékonyági célokra. A pénznek lenne helye.



NAGY ISTVÁNNÉ: Az intézményeknek lehetne felajánlani díszítésre, vagy jótékonyági bálkon tumbolanyereményre. Mivel ez a tábor már hagyomány, a tájban is lehetne egy helyiségben kiállítani az alkotásokat. Ha ez nem illeszkedik a tájhoz képbe, szerintem akkor is keresni kellene már egy méltó helyet a kiállításukra.



FÜLÖPNÉ ULICS ANDREA: Megoldásként ajánlom, hogy értékesítse az önkormányzat az alkotásokat. A befolyt pénzt fordítsák a képek bekeretezésére, az eszközök pótlására, az alkotások megbecsülésére. Büszkék lehetünk arra, hogy a város felvállalta ennek a tábornak a megrendezését, öregbítve ezáltal Derecske hírnevét.



SARKADINÉ TAKÁCS MARIANN: Örülök, hogy végre véleményt nyilváníthatok a témában, ugyanis ha csak tehetem, mindig részt veszek gyermekeimmel a kiállításokon. Nem kellene eladni ezeket az alkotásokat, mert ezáltal értékeket veszítünk el. Állandó kiállítóhelynek ajánlom a bezárásra kerülő Gála melletti óvoda épületét.



KISS ZOLTÁN ZSOLT: Nem nagyon érdeklődöm a grafikai művésztelep iránt, de ha már alkotások születnek és maradnak itt évről évre, akkor azokat meg kellene becsülni. Kiállításra alkalmas helyet kellene találni itt, s állandóan bővíteni a városban keletkező alkotásokkal. Így, első hallásra, nem tudok megfelelő helyet ajánlani.



PÁSTI LAJOSNÉ: Érthetetlen számomra, hogy ennyire nem becsüli meg a város az itt keletkezett művészeti alkotásokat. Állandó helyszínt elsősorban a művelődési ház javasolom, de a templomokban – mindegyikben! – is ki lehetne függeszteni azokat, láthatóvá tenni ezáltal a szélesebb közönség számára a képeket, rajzokat.



LUKÁCS JÓZSEF: Véleményem szerint az itt készült alkotások díszítsék a város közintézményeit: a polgármesteri hivatalt, a művelődési házat, az oktatási intézményeket, az orvosi rendelők várótermét, a mozi, a sportcsarnokot, ahol az ifjúság és a felnőtt lakosság is megcsodálhatja, széppézzük fejleszteni

Intézmények falára kerülhetnének

NAGY MARIANNA

Tudták vagy sem – most elárulom: szerkesztőségünk maroknyi csapata kéthetente ülésezik a Művelődési Házban. Ezek a csütörtöki esteiken minden alkalommal leendő újságcikk témákat gyűjtjük csokorba. Az egyik szeptemberi szerkesztőségi megbeszélésen a feldobott ötletek között szerepelt a grafikai művésztelep alkotásainak a sorsa. A nyaranta megrendezésre kerülő alkotótáborban születő alkotások hová kerülnek? Méltó helyen vannak, vagy épp ellenkezőleg: egy raktárban lapulnak?

Megkerestük a felvetéssel Csató István polgármestert, aki elmondta, hogy az 1996

óta létező derecskei Grafikai Művésztelepen évről-évre szép számmal születnek alkotások, ezeket az alkotók minden alkalommal felajánlják a városnak, így azok jelenleg is annak tulajdonát képezik. Mára ezeknek a festményeknek és grafikáknak a száma több mint háromszázra nőtt. Tárolásuk megoldott, kiállításuk kevésbé. A gond az, hogy a képek jelentős része még nincs bekeretezve, s mint megtudtuk erre jelen esetben nincs is mód.

Közös gondolkodás

A Derecskei Hírek szerkesztőbizottsága közös gondolkodásra hívja az olvasókat: mit szólnának a derecs-

keiek ahhoz, ha ezek az alkotások a jövőben mondjuk a derecskei közintézmények falát díszítenék. Elképzelésünk a következő: valamennyi alkotás kiállítását követően a lakossággal kellene megszavaztatni, hogy mely képek kerüljenek az intézmények falára. A legtöbb szavazatot kapott 30-50 alkotást lehetne szétosztani a középületek vezetői között. A bekeretezésről minden intézmény maga gondoskodna (lapunk a maga eszközeivel szívesen segítene ehhez támogatások keresésében), így megoldás születne végre erre az évtizedes problémára. Ezzel egyrészt közösségi értékeinket óvnánk, ugyanakkor a város közintézményei-



Pardi Sándornak szívügye a művésztelep

Fotó: Nyíró Gizella

nek hangulata is emelkedet-

tebbé válna.

(Várjuk olvasóink hozzászólását a Derecske Online-on és a DH postafiókjába, ami a Művelődési Házban van elhelyezve.)

Új helyen a tábla

Igen ésszerűen, a polgármesteri hivatal lépcsőházából az utcára került a hirdetőtábla. Mint azt Iklódiné Szilágyi Katalin jegyző elmondta, ezután biztosan többen fognak megállni előtte és elolvasni a hirdetményeket. Korábban sokakat visszatartott az épületbe való belépés, meg aztán hivatali időn túl nem is olvashatták el az arra járók az éppen aktuális hirdetéseket. Nemcsak a gyalogosok, hanem a kerékpárosok is könnyen értesülhetnek az önkormányzati hírekről, felhívásokról.



Felvételünk piaci napon készült, amikor többen érdeklődéssel álltak meg az új tábla előtt.

Fotó: Nyíró Gizella

Alma: külföldön sem igazán keresik

Szabó Imre a Kasz-Coop részéről jó hírrel fogadott minket, amikor ősz közepén, a gyümölcszedési időnyben az infrastrukturális feltételekről kérdeztük. Ugyanakkor az idei szezon gondok is terhelik...

- Ha jól tudom, sikerekkel büszkélkedhetnek!
- A hazai piacokon túl, nagy részben külföldi piacokon vagyunk jelen, sőt az infrastrukturális feltételeket megteremtettük, hogy az EU legigényesebb piacain is megfeleljünk. Szeptember közepétől október végéig mintegy 100 hektár almáról úgy 120-140 ember szedi naponta az összesen 3000 tonna almát gyűjtőkonténerbe. Egy embernek a napi teljesítménye eléri a 10 másztát.
- Főképp igényes külföldi piacokon vannak jelen, de most ott sem megy minden gördülékenyen.
- A minőségi almaért 0,25 eurót fizetnek, ami még a költségeket is alig fedezi. Egyre jobban érezni, hogy mind itthon, mind külföldön „bedugult” az alma piaca. Nagy szerencse, hogy a megtermelt gyümölcsök 100 százalékát tudjuk hűtőházban raktározni akár egy évig is. Ezzel élünk is, hiszen majd csak 8-10 hónappal később, tavasszal adnánk el a golden, pinova, gala és topáz almát a külföldi piacokon – bízva abban, hogy akkor már többet fizetnek érte.

Felvidéken a Szivárvány

A Szivárvány Hagyományörző Egyesület öt éve tartja a „testvéri kapcsolatot” a Felvidéken élő zselízi Kincso táncgyűjtéssel. Legutóbb a 10 éves jubileumi gálaműsorukra kaptak meghívást a derecskei táncosok. – Ők is derekasan helyt álltak a mi jubileumunkon, így érthető, hogy igent mondtunk – mondta el Békési András a Szivárvány művészeti vezetője.

A nemzetközi volumenű néptánc gálán erdélyi, horvát és magyarországi együttesek léptek fel, egy muzsikussal összefüggésben pedig maga Sebestyén Márta is pódiumra lépett. Pozsonyban zárták a 4 naposra sikeredett fesztivált, de még ezek után nem haza, hanem a budapesti nagyvásárra érkeztek a derecskei táncosok igazi jó hangulatot teremteni.

Apróhirdetés

Készülő új könyvemhez keresek régi tanyákról és személyekről készült fényképeket (kölcsön). (A képeket Gerő István részére szíveskedjenek beadni.) Köszönettel: Gerő István.

De nehéz az iskolatáska

FEGYVERNEKI GERGŐ

A tépeiek közül sokan a derecskei papírboltokban szereztek be az iskolához szükséges kellékeket: az eladók örülnek az átjárónak, hiszen nagy volt az idei forgalmuk.

A papírboltokban moccani sem lehetett még néhány hete – táskából, tolltartóból, füzetből is van minden fajta, csak a szülők pénztárcája bírja. Könyvárusításnál rengetegen várokoztak a sorukra, de nem nagyon tudtunk tőlük érdeklődni. Azt mondták a szülők, míg nem kerülnek sorra, nem tudnak semmi biztosat mondani, hiszen vagy megkapják a kormány

által beígért támogatást, vagy nem. Így aztán olyanokat kérdeztünk az iskolák kapui-ban, akik már megvették a könyveket. Több elsős kislány szülője panaszolta, hogy a tankönyvek több mint 10 ezer forintba kerültek, és kell tornacsomag, rajzkészlet, meg papírgyűjtő is.

Babits Zoltánné: Én nem értem, hogy két gyerek után miért nem jár támogatás, csak három után? Talán az én két gyerekem nem gyerek, hogy egy fillér segítséget se kapunk? Nagyon sokba kerül az iskolakezdés, hiszen egy ötödikesnek és egy nyolcadikosnak, kell mindent megvenni. Itt a tankönyvvásárról 20 ezer forintot hagytam a két gyerek után, de mire a

táskát, tolltartót, íróeszközöket és tornaszakot megveszem, biztos benne lesz úgy 40 ezerben.

Szabó Andrea: Tépe falu, így jóformán papírbolt sincs itt. Sokan Derecskére mennek át beszerezni az iskolához szükségeseket. Azt mondják, van vászarték rendszeren, de én Debrecenbe utaztam be megvenni a füzeteket nagyáruházban, hiszen a kis alakú füzet még 20 forint sincs, a nagy pedig olyan 50 forintba kerül. Most érettségizek majd, így a tételek kidolgozásához füzetből és tollból is többet vettem a megszokottnál. A tankönyveket én nem veszem meg olyan drágán, sokkal praktikusabb módon köl-

csönkítettem megbízható ismerősömtől. Attól még jók, hogy már tavaly használták. Spórolni kell, a húgom most kezdi meg középiskolai tanulmányait Ujjaluban.

Sáreczki Zoltánné három gyerekével érkezett a könyvárusításra, erős, nagy szatyrokkal. – Három gyerek után megkaptuk a támogatást, de még így is rá kellett fizetnünk 16 ezer forintot. A felsősöknek 9, míg az alsósoknak 5 ezer forint támogatást adnak. Én ennek a kevésnek is örülök, mert másképp eléggé zsebbenylós lett volna a dolog, de még ezen kívül meg kellett vegyünk a füzeteket, gyurmát, zsírkretát. Ez benne lesz harmincezer forintban.

Ha péntek, akkor piac!

SZALONTAI SÁNDORNÉ

Reggel 6 óra, egymás után érkeznek az árusok, s pakolják ki a friss zöldséget, gyümölcsöt, tejfellt. Ki mit termelt meg a ház körül.

– Most már csak a vevők hiányoznak – mondja Máté Lajosné, Attila utcai lakos. 70 éves, de 10 évet nyugodtan letagadhat a korából. – Bizony, kevés a vásárló, pedig az áruiink frissek, szinte egyenesen a kertből hozzuk őket. Nem úgy, mint a boltokban, ahol napokig fonnyadoznak. Meg ezek igazi biotermékek, nemigen láttak vegyszert. Sokkal egészségesebbek, mint a nem tudom, honnan

származó zöldségek /lsd. TV/. Az áraink is sokkal alacsonyabbak, mégis sokszor visszük haza az el nem adott termékeket. Tudom, sokan reggel munkába sietnek, nem érnek rá ide kijönni, meg könnyebb beszaladni a zöldségesbe. Aztán meg kevés a pénze az embereknek. Nincs. Régen sokkal jobb volt a piacok.

– Miért jön ki mégis hétről hétre?

– Hát kedves, muszáj a nyugdíj mellé tenni még egy keveset, meg ha már megtermett, ne menjen pocskiba. Így legalább hasznosnak érzem még magam, ha tesz-veszek egy kicsit a ház körül a kis kertben. Kell egy



Minden, mi szem-szájnak ingere...

Fotó: Nyíró Gizella

kis kikapcsolódás is, itt a piacon az ember találkozik az ismerőseivel, jól kipanaszkodjuk magunkat. Egy kis beszélgetés mindig jól

tesz. Azt üzenem a derecskei lakosoknak, hogy fedezzék fel újra a piacot. Higygyék el, azt a kis fáradságot megéri.

Lomtalanítás Derecskén: utcáról, utcára

Tájékoztatjuk a Tisztelt Derecskei Lakosságot, hogy az AKSD Kft. 2005. november 2-3-4 -én (szerdán, csütörtökön, pénteken) az alábbi útvonalakon fog lomtalanítást végezni.

November 2-án Szerdán:

Derecske északi része, Rákóczi-Köztársaság utcák által határolt rész

November 3-án csütörtökön: Derecske, déli része Rákóczi-Semmelweis utcák által határolt rész

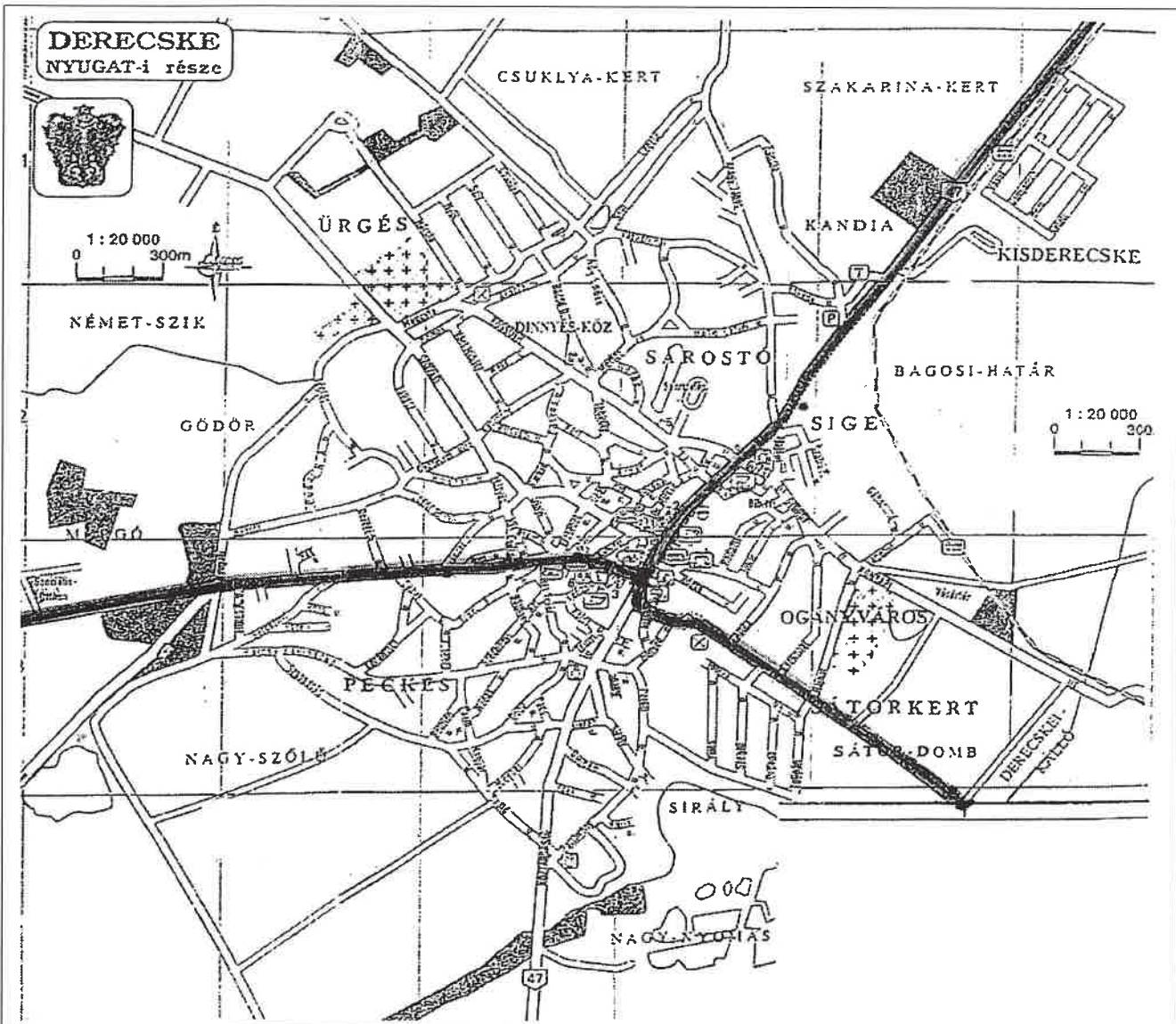
November 4-én pénteken:

Derecske, keleti része Köztársaság-Semmelweis utcák által határolt rész

A határoló utcákon (Köztársaság, Rákóczi, Semmelweis) mindkét napon végeznek lomtalanítást.

Kérjük, hogy a fenti idő-

pontokra a háztartásukban keletkező szilárd hulladékot (nagyobb méretű berendezési tárgy, lom, bútor, ágybetét, háztartási berendezés és készülék, üveg, stb.) helyezték el ingatlanjuk előtt.



Oázis Ifjúsági Ház és Mozi

Derecske, Köztársaság út 109. Információ: (+36-20) 9981-624

OKTÓBERI MOZIMŰSOR

Október 11., kedd, 19.00 óra
A pofonok földje. Kínai akció-vígjáték

Október 18., kedd, 19.00 óra
Csontdaráló. Amerikai filmvígjáték

Október 25., kedd, 19.00 óra
A sziget. Amerikai sci-fi

November 1., kedd, 19.00 óra
Fantasztikus négyes. Szinkronizált amerikai kalandfilm.

Könyvtári Hírek

A Városi Könyvtár „A Nagy Könyv” játékhöz kapcsolódó programja október hónapban

Olvasni jó! címmel olvasónaplót készítettünk a Top 100-as listán szereplő három ifjúsági íróról és művéről – általános iskolásoknak.

Író-olvasó találkozót szervezünk. Babay Bernadett írónővel találkozhatnak az érdeklődők. Az időpont egyeztetés alatt.

Az Őszi gyermekkönyvnapok rendezvénsorozat keretében tervezzük:

A Népmese Napja (szept. 30.) alkalmából levelezős játékot készítettünk, az általános iskolák alsó tagozatos tanulóinak.

Teleki Sámuel születésének 160. évfordulója alkalmából fejtörőt adunk ki, általános iskolák 6-8. osztályosainak.

Október 11-15. között kiállítás, Kinder-játékokból. Megtekinthető a Városi Könyvtár nyitva tartása alatt.

„A NAGY KÖNYV” TOTÓ

„A Nagy Könyv” TOP 100-as listáján szereplő írókkal és regényekkel kapcsolatosak a kérdések

A megfejtéseket 2005. október 29-ig adhatják le a Városi Könyvtárban (Derecske, Köztársaság út 107.) A helyes megfejtők között könyvjutalmat sorsolunk ki.

1. Ki volt A Pál utcai fiúk árulója Molnár Ferenc regényében?

- Boka
- Geréb
- Nemecsek

2. Mi a címe Sienkiewicz regényének?

- Quo vadis
- Quotation
- Queen

3. Milyen fajtájú kutya Fekete István Bogáncsa?

- Puli
- Mudi
- Pumi

4. Melyik évben írta George Orwell az 1984 című regényét?

- 1949
- 1950
- 1984

5. Ki volt valójában Abigél Szabó Magda regényében?

- Vitay Georgina
- König tanár úr
- Horn Mici

6. Ki a főhőse Dosztojevszkij Bűn és bűnhődés című regényének?

- Raszkolnyikov
- Razumihin
- Zamjotov

7. Rejtő Jenő Pizskos Fred a kapitány című regényében mi a neve annak a hajónak, amelyen Fülöp Jimmy szolgált?

- Santa María
- Nautilus
- Honolulu-Star

8. Az 1982-es irodalmi Nobel díjat egy kolumbiai író kapta a Száz év magány című művéért és egész munkásságáért. Ki ez az író?

- Thomas Mann
- Gabriel Garcia Marquez
- Robert Merle

9. Ki írta az Állítsátok meg Terézanyut című könyvet?

- Rácz Zsuzsa
- Vámos Miklós
- Szepes Mária

10. Mi az öreg halász neve Hemingway Az öreg halász és a tenger című művében?

- Manuel
- Santiago
- Martin

11. Hogy hívják Jókai arany emberét?

- Krisztyán Tódor
- Brazovics Athanáz
- Tímár Mihály

12. Melyik Bulgakov híres regénye,

- A Mester és Margarita
- Rómeó és Júlia
- Belle és Sebastian

13. Melyik magyar írónk alakja Ábel, a furfangos, agyafúrt székely legény?

- Márai Sándor
- Wass Albert
- Tamási Áron

13+1. Melyik az a regény, amelyik Jaroslav Hasek nevét világhírűvé tette?

- Jane Eyre
- Svejk
- Winnetou

Ha esik az eső, se jobbra, se balra

FEGYVERNEKI GERGŐ

Számtalan helyre mentem már, hogy segítsenek a bajunkon, a járda és az út javításán, de mindenütt elutasítást kaptunk. Végül e levél megírása mellett döntöttem, hátha a szerkesztőség közbenjárása segít – írja Szolyák Istvánné, Irinyi utcai lakos a DH-levelesládába eljuttatott levelében.

Megkeresésünkre a nyugdíjas hölgy elmondta, ha esik az eső, egyszerűen balkáni viszonyok alakulnak ki portája előtt, mert éppen ott a legmélyebb az út és a járda is. – Járók én le, fel, hogy töltenék itt fel az utat, vagy csinálnának valamit, mert egyszerűen esős időben csak csónakkal lehetne közlekedni,

az alacsonyabb építésti kocsik pedig egyszerűen tönkre mennek. 2004-ben az önkormányzatnál érdeklődtem is a járda javítása miatt, hiszen tudom, hogy biztosítanak anyagot, – kezdi problémáját Szolyák Istvánné, ám a műszaki osztályon azt mondták, adjam be jövőre a kérelmemet, mert nagyon sok jelentkező van, a pénz meg ugye nagyon kevés. Beadta hát Szolyák Istvánné most is a kérelmét, maga mögé állítva több szomszédját. Reménykedett a sok anyuka, hogy nem kell ezután kinlódni a babakocsikkal az Irinyi utcán, ha esik az eső.

A víz az úr

Ugyan hárman ki is mentek helyszínelni a hivataltól, de

egyéb nem lett az ügyből. Csúpan egy elutasító levelet kapott az utca, az ismert indoklással: kevés a pénz, sok a jelentkező. Ezen már nincsenek meglepődve az utcabeliek, a reménykedést felváltotta a reménytelenség. – Arra gondoltam, hogy írok a polgármesternek, szíveskedjen megadni azok elérhetőségét, akik jónak minősítették a járdánkat, hogy szóljak nekik, jöjjenek csak ki egy-egy felhőszakadás után megnézni: tényleg nagy a gond. Lassan már fenyegeti a víz a házamat, egyszer rám fog dőlni. Elég lenne, ha csak cementet, és homokot adnának, majd mi javításba kezdenénk összefogva. Vagy legalább homokzsákokat adjanak, hogy fel tudjak készülni a vészhelyzetre – mondta az asszony.

Miért a Kandia utca?

Többeket irritál az, hogy a város annak ellenére, hogy igen rossz a szilárd útburkolattal való ellátottsága, most mégis egy olyan utca – a Kandia – leaszfaltozását tervezi, ahol csak az egyik oldal beépített lakóházakkal. A kérdéssel Csató István polgármesterhez fordultunk.

- A város négy utca szilárd burkolatának elkészítésére – Móricz Zsigmond, Mátyás király, Városház és Kandia – nyújtott be pályázatot a Hajdú-Bihar Megyei Területfejlesztési Tanácshoz. Az említett utcákból egyedül a Kandia nyert 26 millió forint támogatást két évi folyósításra:

2005-ben 14, 2006-ban 12 millió Ft-ot. Információim szerint az Országos Cigány Kisebbségi Önkormányzat pályázatot írt ki, amelyben olyan beruházásokat támogatnak, amelyre a Területfejlesztési Tanácstól korábban már támogatást nyertek. Ha ez a pályázat sikeres lesz, akkor az utépítéshez szükséges önerőt ebből a pályázati pénzből biztosítaná az önkormányzat. Egyébként meg örülünk annak, hogy a legmagasabb beruházási összegű utcára nyertük meg a pályázatot, a többi utca bekezdési költsége jóval ez alatti összeget tesz ki.



A Kandia utca

Fotó: Nyíró Gizella

Tömegnyomor a vérvétel napján

Áldatlan körülmények között várakoznak keddenként vérvételre a betegek a labor előtt az orvosi rendelőben. Szeptember utolsó keddjén a tudósítónak is volt alkalma megtapasztalni azt, aminek betegtársai gyakran ki vannak téve.

Némi túlzással, egymás hegyén-hátán várakoznak az orvosi rendelő emeleti részén. Elegendő ülőhely híján, egymást támasztva „múlatják” az időt – sorukra várva. Kovács Józsefné elmondta: 10 óra körül érkezett, de nem jutott fel a labor elé, mert a lépcsőfordulónál voltak az utol-

só betegek. Dolga végeztével 11-kor jött vissza, de még 12-kor nem jutott be az orvoshoz.

Dendörfer Zoltán 9 órakor érkezett, ő sem várakozott, hanem 10 órakor visszajött. Neki a Varga doktor volt rendelője előtti padon akadt üres hely, így olyan messziről nem tudta leadni a beutalót. Amikor 11-kor közelebb jutott a laborhoz, nem akarták elvenni a papírját, csak magabiztos fellépése után. Felháborodottan ecseteli az embertelen körülményeket, amelyek azért létezhetnek, mert csak egy fél napra teszik a bonyolult vizsgálatot

igénylő vérvételt. Meglátása szerint vagy egész nap kellene fogadni a betegeket, vagy kétszer hetente.

Hetvenhatodikként jutok be a laborba, ahol Rácz József doktortól érdeklődöm a helyzet megoldása felől. A szakember szerint a betegforgalom megkivánná, hogy több napon történjen a vérvétel Derecskén. Ő hajlandó lenne fogadni a nagyrutin vizsgálatra levett vért debreceni munkahelyén, a Kenézy kórházban, ha a vérvétel napján beszállítanák azt a városból. Az igényt, miszerint több napon kellene biztosítani a vérvételt a labor-

ban, pontosan egy éve jelezték az önkormányzatnak, de azóta sem született megnyugtató megoldás. Zoványiné Irénke munkáját nehezíti még a nagy betegforgalom felül az is, hogy elromlott a labor faxos telefonja, így a nagyrutinok eredményét másnap, a polgármesteri hivatal készülékére érkezett faxról másolja át a betegkönyvbe.

Végül csak egy ötlet: a polgármesteri hivatal egyik gépkocsiját nem lehetne igénybe venni legalább két alkalommal hetente a kedden kívüli napokon levett vér beszállítására?

Arany-gyémánt diplomás pedagógusok

Hatvan évvel ezelőtt vette át tanítói diplomáját Csiszér Dezsőné, sz. Fekete Katalin és Csiszér Dezső, nyugalmazott pedagógusok, és ötven évvel ezelőtt vette át Olasz Árpádné, sz. Cseh Juliánna is a tanítói diplomáját, ő is szintén nyugdíjas pedagógus. Mindhárman az I. Rákóczi György Gimnázium, Szakközép és Általános Iskola: József Attila Általános Iskolai Egység dolgozói voltak.

Csiszér Dezsőné Katika néni 2005 szeptember 4-én a Kölcsey Ferenc Református Taní-

tóképző Főiskola tanévnyitó és jubileumi diplomakiosztó ünnepségén vehette át a gyémánt diplomát, ahol Olasz Árpádné arany diplomát kapott.

Csiszér Dezső ez év szeptember 11-én Nagykorörsön, a Károli Gáspár Református Egyetem Tanítóképző Főiskolai Kara által szervezett tanévnyitó ünnepség keretén belül vehette át a gyémánt diplomát.

Csiszér Dezsőné derecskei születésű. /Édesapja Fekete Gusztáv itt volt református vallásoktató lelkész. / Negyven évi szolgálat után, 1985-

ben ment nyugdíjba. Hosszú pedagógusi pályája alatt első és második osztályosokat tanított.

Csiszér Dezső Resicán született, 1925-ben hazaköltöztek Alcsutrá. /Testvérbátyja Béla, szintén Nagykorörsön szerzett oklevelet. / Hatvan éve derecskei lakos, itt kezdte pályafutását. 40 évig dolgozott. Tíz évig volt járási tanulmányi felügyelő, két évig művelődésügyi osztályvezető és tíz évig az I. sz. - a későbbi József Attila Általános Iskola- igazgatója.

Tizenkét órát kosaraztak

Hat csapat és mintegy 70 derecskei vett részt játékosként a 20 perces körmérkőzéseken nemrégiben a sportcsarnokban, amikor reggel 8 órától este 8-ig 12 órás kosárlabda mérkőzést rendeztek. - Nagy érdeklődés van a kosárlabda iránt, ezért tűztük ki célul, hogy felkaroljuk és működtetjük a csapatot. Ehhez megkezdjük az

utánpótlás- nevelést is, hiszen egyik sportágat sem lehet elég korán elkezdni – mondta el Pápa Krisztián, a Derecske Ifjúsági Egyesület keretein belül működő I. kosárlabda csapatának vezetője. A játékot büntető –és hárompontos dobverseny is tarkította.

A kosárlabdacsapat egyébként önszerveződő módon

jött létre, és büszkén mondták el a kosarasok, hogy ez lesz a második idényük a megyei bajnokságban. - Az első év után sokat fejlődünk fizikálisan és mentálisan egyaránt. Célunk az, hogy évről-évre egyre jobb teljesítményt nyújtsunk, ezzel is motiválni a srácokat a tabellán történő fentebb jutásért- tette hozzá a csapat vezetője.

Új tanév

Művészeti iskolánkban megkezdődött az új tanév és sok újdonsággal, érdekességgel várjuk a beiratkozni vágyó új növendékeket-naponta 14-17 óráig. Éves munkatervünk összeállításánál a fő szempont az volt, hogy a gyerekek minél többet szerepeljenek a nagy nyilvánosság előtt és minél több pozitív élménnyel térjenek haza. Megújulásunkat elősegítik a Különlleges hangversenyek sorozat meglepetés rendezvényei is. Ízelítőül néhány program: Okt. 14-én délután a Bocskai napok gálaműsorán: a fúvószenekar, a moderntáncosok majorette együttese, a CIBRI néptánc együttes, a fuvolazenekar és az ütőegyüttes szerepel. Nov. 17-én 17 óra 30-kor művésztanáraink hangversenye lesz. Nov. 27-én 17 órakor Adventi hangverseny lesz...

Anyakönyvi hírek

Születések

Augusztus 14. Kiss Patrik Kiss József-Lipovácz Ágnes
Augusztus 19. Turányi András Turányi László-Balogh Beatrix
Augusztus 26. Jónás Béla Kristóf Jónás Béla-Balla Ilona
Augusztus 30. Orbán Dóra Orbán Gyula-Bagdi Mónika
Augusztus 30. Ungvári Napsugár Zsófia Ungvári József-Mogyorós Henrietta
Szeptember 4. Borbély Lajos Krisztián Borbély Lajos-Kabai Katalin
Szeptember 7. Papp Noémi Papp Tamás-Bottyán Edina
Szeptember 17. Orbán Noel Dávid Orbán Imre-Dávid Katalin

Házasságkötések

Augusztus 27. Dóró Anita-Mészáros Ferenc
Szeptember Szilvia-Szilágyi István

Halálozások

Augusztus 28. Szilágyi Imréné (született: Góz Irma) volt Derecske, Arany J. u. 35. (78 éves)
Szeptember 1. Olajos Lajos volt Derecske, Bajcsy-Zs. u. 47/A. (73 éves)
Szeptember 4. Hatházi Lajos Károly volt Derecske, József A. u. 6. (51 éves)

Köszönetnyilvánítás

Ezúton mondunk köszönetet mindazoknak, akik szeretett halottunk,

OLAJOS LAJOS

temetésén részt vettek, sírjára koszorút, virágot helyeztek, mélységes fájdalomban részvételt osztottak.

A gyászoló család.

Kamionos lánykikérő!



A kamionsofórként dolgozó Viola utcai ifjú Erdei Sándor stílszerűen, kamionnal indult Nagygyűlési élő menyasszonyát kikérni a szülői házból augusztus 27-én délután. Képünkön középen a vőlegény, mellette édesanyja, a vőfély, valamint az örömapa és az öccse.

Fotó: Nyíró Gizella.

A házi orvos tanácsai (I.)

Háztartási balesetek: A leggyakrabban a háziasszonyok főzés közben szokták késsel megvágni a kezüket. Gyakran nem tulajdonítunk neki jelentőséget, aztán ezek egy része elfertőződhet. Ezért azt javaslom, ha szennyezett volt a kéz, főleg hús és belsőségek feldolgozása közben sérült, azonnal menjen el orvosához (Tetanus profilaxis miatt). Ha tiszta körülmények között dolgoztunk, elegendő otthon kötözni. Legyen ott-hon elég kötszer, ragtapasz, és ne felejtsük el a fertőtlenítést sem. Például: Betadine krém, ez sebbe is kenhető, nem csíp. Sebhintőport ne használjunk. Nagyobb sérülések, állatharapás esetén haladéktalanul a baleseti sebészetre kell menni, ahová nem szükséges beutalót kérni.

Orrvérzés: Ijesztő tud lenni, mert rendszerint sok vér ürül. Ritkán van mögötte komoly betegség, leggyakrabban egy felületi hajszálér megrepedése okozza. Nagyon fontos, hogy a fejünket ne hátrafelé hajtsuk, mert a vért belelelegezhetjük. Hajtsuk előre a fejünket és hideg vízzel mossuk ki az orrunkat, kívülről jeges borogatást tehetünk rá, így hamarabb eláll a vérzés. Lokálisan orrcseppet használhatunk, mert annak vérbőséget csökkentő hatása is van.

Dr. Sterczel Katalin

Akik számára első a foci!

SZALONTAI SÁNDORNÉ

Pöttömnyi emberkék kergették a labdát szept. 10-én, szombaton a derecskei focipályán. Többek között az utánpótlás legfiatalabb korosztály, az 1999-2000-ben született (alig 6 évesek) játsoztak először mérkőzést a konyári apróságokkal – mindez az újrainduló a Bozsik-program apropójából.

Lelkesedésből itt aztán nem volt hiány. A 10 perces mérkőzéseken 4-4 fős csapatok (kapus nincs, mindenki mezőnyjátékos) csaptak össze – az apukák, anyukák, nagyszülők lelkes szurkolása közepett.

– *Hány főből áll a csapat, s hogyan dolgoznak?* – kérdezem edzőjüket Cibere Tibort.



Már a kicsik is nagyon lelkesek

Fotó: Archiv

– A gyerekek igen komolyan veszik a játékot. Heti két edzés van, szerdán és pénteken 1-1 óra. Az anyagi és tárgyi feltételeket a Derecskei Labdarúgó Szövetség biztosítja. Nagyban számíthatunk azonban a szülők támogatására is. Sokat segíti testi-szel-

lemi fejlődésüket a rendszeres mozgás, a sport, hiszen most kezdik általános iskolai tanulmányaikat. Óriási közösségformáló ereje van egy ilyen kis csapatnak. Új barátságok szövődnek, kitartásra, önfegyelmre, egymás iránti felelősségre szoktatjuk őket,

A romakutatás értékeléssel zárult

A Jóléti Szolgálat Alapítvány az Autonomia Alapítvány Világbanki finanszírozású pályázatán egy roma kutatási programra nyert támogatást. E tevékenység zárására és a tapasztalatok átadására egy konferencián került sor, a Derecskei OÁZIS Ifjúsági és Közösségi Házban (a Mozi épületében).

A résztvevőket Balázs Ákos a Jóléti Szolgálat Alapítvány ügyvezető igazgatója és Börcsök Klára, a program felelőse köszöntötték. A romakutatás eredményeiről, Szarvák Tibor szociológus (MTA), az Alföld Tudományos Intézet munkatársa számolt be. Ő volt a kérdőív

összeállítója és ő végezte a kérdőívek kiértékelését is.

Jól lét és jólét

Meghívottként előadást tartott Mojeszné Dr. Székely Katalin is, „A társadalom peremén?” címmel. Hangsúlyozta, hogy a mai társadalom jobbtársaért olyanok tudnak tenni, akik hajlandók és képesek erre. A mai magyar hierarchikus társadalmi szerkezetben sok a kiszolgáltatott ember – a kirekesztődés ismert fogalom. A társadalmi szolidaritás alacsony szintű – az emberek egymással szemben, tapasztalatok nélküli előítéleteket fogalmaznak meg. Felhívta a figyelmet, a „jól lét” és a „jólét”

fogalmak közötti különbség felismerésére, majd felvázolta, hogy milyen problémákat jelent ma a romakérdés.

Aba-Horváth István a DMJV Cigány Kisebbségi Önkormányzat vezetőjeként beszélt a romák helyzetéről a megyében. Elmondta, hogy Magyarországon a cigánykérdést társadalmi közöny övezi. Politikai érdekcsoportok döntései is befolyásolják a romák mindennapjait. Szerinte a cigányságnak belső túlélési stratégiát kell kialakítania.

Személyes élmények

Sereg Beatrix a kutatási program résztvevőjeként, valamint a DRMKK képviselője-

ként a romák hagyományos oktatási rendszeren kívüli képzéseiről és foglalkoztatási esélyeiről tartott előadást. Végül a kutatási programban résztvevő roma kérdezőbiztosok nevében Kissné Balogh Julianna mesélt megfigyeléseiről és tapasztalatairól.

Pozitívumként kiemelte, hogy sok roma családban hajlandóság mutatkozik az új ismeretek megszerzésére, a tanulásra.

A konferencia zárásaként Börcsök Klára a jelenlévőknek átadta azt a tanulmányt, amelyet reményei szerint mind többen használnak majd a régióban programok elkészítésénél, pályázatok megfogalmazásánál.

Másfél éves lemaradásban vagyunk

Szeptember első hetében megkezdődött az Európa Parlament újabb ülése. A keleti régió egyetlen képviselőjé, a Parlament néppárti frakciója magyar delegációjának tagját, Pálfi Istvánt egy rövid helyzetértékelésre kértük.

– *Ön szerint mi a régió legfőbb problémája és milyen fejlesztési elképzeléseket terveznek itt?*

– Ez egy agrár jellegű vidék az erre épülő feldolgozóiparral, ennek minden gondjával. Ha azonban az agrár-környezetvédelmi pénzek jelentős része ide áramlik, akkor a térség a csatlakozás egyik legfőbb kedvezményezettje lehet. A kohéziós alapban szintén komoly forrásokat tudunk átcsoportosítani, de elsősorban korszerű inno-

vatív iparágak idetelepítése, informatikai fejlesztések, kutatóbázisok létrehozása a cél. Adódhatna lehetőségünk arra is, hogy a hozzánk legközelebb eső területeket is bevonjuk a fejlesztésekbe. A kárpátaljai, partiumi részekkel együtt európai régióba tudnánk szerveződni.

– *A magyar mezőgazdaság legfontosabb problémája a tökéletlenség. Hogyan lehetne ezen enyhíteni, illetve hatékonyabban pályázni az uniós forrásokra?*

– Időben fel kellett volna készülnünk arra, hogy a lehető legtöbbet hívassuk le az előcsatlakozási alaphoz, a SAPARD-ból és a PHARE-ből. Egy olyan intézményrendszer kialakítása lett volna a cél, amelyben a magyar gazdák gördülékenyen hozzájuthattak volna a forrásokhoz. A legnagyobb probléma

a közvetlen kifizetéseknek jelentkező. Mindkettő a tökéletességhez járul hozzá, és mindkettőben késéseket szenvedünk.

– *Mekkora a lemaradásunk?*

– Egy-másfél év, ami versenyhátrányt okozhat a magyar gazdáknak uniós társaikhoz képest.

– *Az Unió következő hét évre szóló költségvetéséből hogyan részesülhet hazánk?*

– A hozzáférhető források nagysága és belső szerkezete egyelőre még nem tisztázott. A vita erről is szól, meg arról is, hogyan tudnánk a leghatékonyabban hozzájutni ezekhez a forrásokhoz. Egyesek szigorítanak a feltevérendszeren az új csatlakozó országok nagy számára hivatkozva. Óriási verseny folyik a pénzekért. Ez azért hátrányos az újonnan belé-



Pálfi István európai néppárti képviselő Fotó: Nyíró Gizella

pettek számára, mert régebben az EU-hoz csatlakozó és az EU átlagához képest elmaradt országok könnyebben jutottak ezekhez a forrásokhoz. Kevesebb volt az önrész, a technikai feltételek is könnyebbek voltak.

Építkeznek? Új lakást vásárol?

Hosszúpályi és Környéke Takarékszövetkezet!

A kamat csak évi 6,9%!
Havi törlesztőrészlet 39 000 forint/hónap
(5 millió forint kölcsön esetén húsz év lejáratra.)
(Kezelési költség nincs!)
(THM: 7,48%)

Gyermekkedvezmény
akár megelőlegezve is

A törlesztőrészletet a számlájáról teljesítheti, amihez
bankkártyát is igényelhet.

A nap 24 órájában készpénz-felvételi lehetőség!

Keressenek bennünket és érdeklődjének a részletes feltételek után!
Derecske, Rákóczi u. 2. Tel.: 54/410-054

ÉLJEN EBBEN AZ ÉVBEN IS A LEHETŐSÉGGEL!

A Hosszúpályi és Környéke Takarékszövetkezet

2005. június 8-tól kifizeti Önnek a 2005. évre járó

mezőgazdasági területalapú támogatás

80 százalékát!

Kamat: 10,5%
Kezelési költség: 1%
Hitelbírálati díj: 1% (minimum 2000 forint)
Zárlati költség: 0,2% (minimum 2000 forint)
A kölcsön minimum összege: 100 000 forint

Érdeklődni:

Takarékszövetkezet Derecske Tel.: 06/54/410-054